

## Brochure d'accueil selfcatering



## Conseils pour un séjour sûr et respectueux de l'environnement

(L'équipe de Merkenveld et les volontaires vous remercient par avance)

## RÈGLES DE JEUX PRINCIPAUX

### EN GÉNÉRAL

- informez tous les responsables de cette information et sensibilisez vos membres de cette information.
- Tenir tranquille, propre, sûr et respectueux de l'environnement
- Laissez nos voisins tranquilles, gardez calme et poli, ne sonne pas la cloche de maisons dans le quartier.
- n'utilisez pas des punaises, d'agrafes ou des clous dans les fenêtres, les portes, les boiseries et les arbres; dans les salles on a prévu il y a des planches-porte-affiche.
- seul le ruban adhésif en papier est permis pour suspendre les objets.

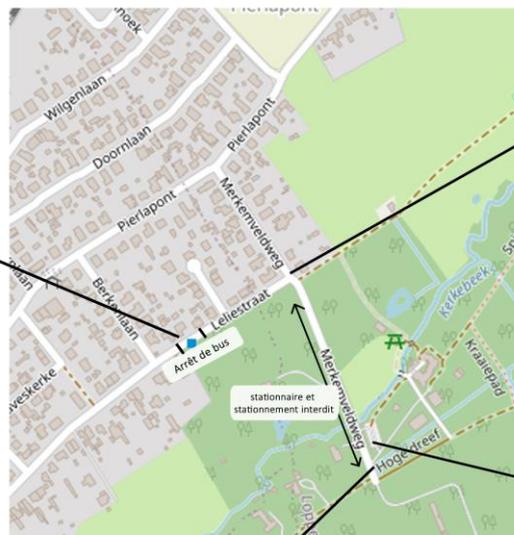
### DIRECTIVES DE STATIONNEMENT

- Merkenveld est une zone sans voitures, le stationnement n'est possible que sur le parking et dans les rues avoisinantes. Faites attention où vous vous gardez le long des rues (voir photos et explications) !
- Dans la rue Merkenveldweg, de l'intersection avec la Leliestraat vers le parking Hopper, il y a une zone de stationnement interdit!
- Demandez à un gardien de stationnement de se poster à Merkenveldweg lorsque les parents amènent ou ramènent des membres.
- Veuillez nous communiquer vos plaques d'immatriculation à votre arrivée, afin que nous puissions vous avertir si vous êtes en stationnement interdit.
- Si votre groupe vient avec son propre bus, nous vous demandons de le garer uniquement sur l'aire de stationnement des bus (voir le plan) et de ne pas rouler plus loin, pas même pour effectuer le chargement ou le déchargement. Des remorques sont disponibles pour décharger les bagages et/ou le matériel.

Le stationnement le long de la rue est possible, à condition de respecter les règles suivantes:

- 1) Stationnement dans le sens de la marche
- 2) Pas de stationnement devant les allées

3) Le stationnement est interdit à moins de 15 mètres sur les deux côtés du panneau d'arrêt de bus



Stationnement des autobus



4) Ne pas stationner dans le virage et tant qu'il y a des lignes blanches continues ou interrompues

Parking Hopper  
Merkenveld

HOPPER  
MERKENVELD

## LE BRUIT ET LE SON

- silence à partir de 22h (au feu de camp à partir de 23h)
- pas d'amplificateurs à l'extérieur, pas de mégaphone, pétards ou feux d'artifices
- l'amplification du son à l'intérieur ne peut pas être entendue à l'extérieur
- toujours signaler les jeux du soir au résident
- respecter le sommeil des animaux, des voisins et des autres groupes de résidents

## RÉCEPTION

- à l'arrivée, toujours se présenter à la réception en premier lieu, où nous passons en revue les informations et les agréments les plus importants; dans le cadre de la sécurité, vous devez soumettre une liste de présence précise à la réception de Merkenveld le jour de votre arrivée ou à l'avance en envoyant un email à [merkenveld@hopper.be](mailto:merkenveld@hopper.be);
- pour toutes les questions, vous vous présentez à la réception où un bénévole ou un membre du personnel vous aide à poursuivre;
- la réception est ouverte de 8h-22h; les horaires d'ouverture peuvent être modifiés pendant les vacances d'été;
- pendant les vacances d'été, vous donnez les plaques d'immatriculation de vos véhicules, le nom et le numéro de téléphone portable d'une personne responsable qui peut être jointe à tout moment ; ce numéro de téléphone portable est également ajouté au groupe WhatsApp 'Merkenveld zomer'; tous les groupes présents, les résidents de vacances et le personnel sont dans ce grand groupe WhatsApp pendant leur période de séjour ; ce groupe WhatsApp est uniquement utilisé pour les arrangements suivantes: commandes de pain, réservations de douches, ouverture des barrières, accord sur un point de contrôle au moment du départ du groupe, ouverture des déchetterie et informer les groupes sur les véhicules mal garés; en dehors des heures d'ouverture de la réception, vous pouvez également poser des questions urgentes sur le groupe WhatsApp; les accords ou discussions entre les groupes d'hébergement eux-mêmes ne peuvent pas être faits dans ce groupe WhatsApp
- Nous demandons également le nom et le numéro de portable du responsable des premiers secours.
- Nous mettons à disposition une boîte aux lettres pour chaque groupe à l'accueil; du pain sera également prêt pour chaque groupe à l'accueil chaque matin
- tous les jours à 9h (ou en concertation avec le résident des vacances à un autre moment) il y a un conseil de camp sur le domaine; de chaque groupe une personne est attendue au conseil de camp tous les jours ; apportez votre propre tasse, nous fournirons le café et le thé
- lors de cette brève rencontre, des informations sont données, vous pouvez poser des questions, passer des commandes, faire des réservations; essayez de prendre le plus d'arrangements possible avec le résident des vacances pendant ce conseil de camp.

## INTERNET

- Une connexion Wi-Fi gratuite est disponible dans les bâtiments
- Sélectionnez le réseau "Bezoekers"; ouvrez votre navigateur; acceptez les conditions d'utilisation ; aucun mot de passe n'est nécessaire.
- Des points d'accès fixes sont également disponibles dans toutes les salles de séjour pour des connexions plus rapides.

## DÉCHETS - voir aussi le guide du triage des déchets ci-dessous

- évitez le gaspillage : achetez des aliments frais en vrac, en masse ou dans des emballages consignés
- Pour éviter le gaspillage de nourriture, nous donnons quelques indications sur les quantités:
  - Pain: 7-11 ans : 1 pain pour 8 enfants - 12-16 ans : 1 pain pour 6 enfants - +16 ans : 1 pain pour 5 enfants
  - Garniture: 7-11 ans : 3 tranches par repas de pain - +12 ans : 4 tranches par repas de pain

- Pâtes: 75g par enfant - 100g par adulte
- Sauce pour pâtes: 200g par enfant - 350g par adulte
- Tous les déchets sont triés! - les déchets résiduels et les déchets correctement triés (qui ne sont pas du verre et des déchets encombrants) peuvent être apportés gratuitement en quantités normales dans notre déchetterie, les quantités excessives seront facturées, en cas de tri incorrect nous facturons €5 par sac.
- Vous devez apporter votre propre verre à la boule de verre dans la rue 'Pierlapont' (voir le plan à la page suivante), vous devez ramener les déchets grossiers à la maison.
- demandez à l'employé de Merkenveld d'ouvrir le parc de tri des déchets et apportez-y vos déchets.

### **DORTOIRS ET CHAMBRES**

- ne pas déplacer les matelas;
- les chaussures doivent rester dans les casiers à chaussures au rez-de-chaussée;
- utilisation obligatoire du drap de dessous, de la taie d'oreiller et sac de couchage ou drap et couverture;
- lors de l'utilisation d'échelles (escabeaux), toujours être connecté à 3 points de contact, ceci s'applique également aux échelles des lits superposés.

### **SÉCURITÉ INCENDIE**

- interdiction de fumer dans tous les bâtiments
- consultez les plans d'évacuation affichés dans le bâtiment; voir plus loin la rubrique alarme incendie et évacuation
- les coûts de l'intervention des pompiers sont facturés au groupe causal

### **FAIRE UN FEU**

- uniquement après autorisation - Merkenveld peut à tout moment prononcer une interdiction de feu.
- Vous n'avez le droit d'allumer des feux que sur l'aire de feu de camp et dans les foyers du Merkenveld (pas dans ou sur le sol) - sur l'aire de feu de camp, emportez toujours un extincteur ; vous pouvez le récupérer à la réception.
- ne brûler que du bois mort de glaneur ou du bois pur du commerce, certainement pas de déchets
- placez votre stock de bois mort de glanage à au moins 5 mètres de votre feu
- préparez des seaux d'eau d'extinction et éteignez complètement votre feu de camp avec l'eau de l'étang ou du ruisseau lorsque vous le quittez ; au cercle de feu de camp, vous utilisez le chariot d'extinction
- Jetez les cendres des barils de feu dans le cercle de feu de camp.

### **LA FORÊT ET LA NATURE**

- N'endommagez pas les arbres ou les buissons, les haches et les scies ne sont pas autorisées dans la forêt !
- ne pas creuser de trous et de fossés; ne rien jeter dans les étangs ou le ruisseau Kerkebeek
- jouer de manière respectueuse de la forêt : limiter le bruit et la vitesse, ranger tout le matériel de jeu
- Nous divisons la forêt de jeu en trois parties ; une partie de la forêt de jeu peut être réservée, de sorte que vous pouvez jouer à un jeu de forêt avec votre propre groupe sans entrave.

### **L'EAU ET L'ÉNERGIE**

- Soyez économe en eau et en énergie, toute utilisation excessive sera facturée.
- garder les fenêtres et les portes des pièces chauffées fermées ; aérer toutes les pièces pendant au moins 20 minutes chaque jour
- Le chauffage est automatisé et contrôlé de manière centralisée depuis la réception.
- éteindre les lumières dans les pièces non utilisées

## ACCESSIBILITÉ

- La gare de Zedelgem se trouve à 1,4 km du Hopper Merkenveld. Sur la carte ci-dessous, vous voyez un itinéraire agréable et sans voiture de la gare à Merkenveld.





# Vlaanderen

is toerisme

**Merkenveld est reconnu par Toerisme Vlaanderen  
comme un hébergement pour jeunes avec une classification 'comfort'.**

## GUIDE DU TRIAGE DES DÉCHETS

### TRIAGE DES PMD DANS LE SAC PMD BLEU (CONTENEUR À ROULEAUX PMD BLEU)

<p>+ Emballage en plastique : Bouteilles, flacons, bouchons à vis, plateaux, conteneurs, bocaux et tubes, feuilles, sachets, tasses</p> <p>+ Emballage métallique : Boîtes de boisson et de conserve, bombes aérosol (pas toutes ! voir ci-contre), récipients et plateaux en aluminium, couvercles, bouchons et capsules couronne.</p> <p>+ Cartons de boissons (tetra) de lait, jus de fruits et autres boissons.</p> 	<p>- des emballages composés de matériaux différents</p> <p>- polystyrène</p> <p>- emballages pour la peinture, la colle, l'huile de moteur, etc.</p> <p>- feuille d'aluminium</p> <p>- fermetures à l'épreuve des enfants</p> <p>- les emballages (par exemple, les bombes aérosol) portant l'un de ces symboles</p>  
---	--

### TRIER LE PAPIER ET LE CARTON DANS UNE BOÎTE EN CARTON

<p>+ journaux et magazines</p> <p>+ papier à lettres</p> <p>+ étiquettes en papier des bocaux et boîtes de conserve</p> <p>+ Emballages en papier et en carton</p> <p>+ Cartons d'oeufs</p> <p>+ Sacs à pain</p> 	<p>- papier peint</p> <p>- papier et carton sales, gras et peints</p> <p>- serviettes et mouchoirs en papier</p> <p>- papier absorbant</p> 
--	--

### TRI DES DÉCHETS ALIMENTAIRES DANS UN TONNEAU ROND BRUN OU BLANC

<p>+ résidus de fruits et légumes crus</p> <p>+ épluchures de pommes de terre</p> <p>+ les restes de repas préparés</p> <p>+ pain et gâteaux</p> 	<p>- aliments moisés et pourris</p> <p>- matériel d'emballage</p> <p>- coquilles d'œuf</p> <p>- marc de café et sac-filtre</p> <p>- cendres</p> <p>- papier absorbant</p> 
---	--

### ! LE VERRE DOIT ÊTRE APPORTÉ À LE CONTENEUR DE VERRE DANS LA RUE 'PIERLAPONT'.

<p>+ bouteilles en verre vides et rincées et bocaux</p> <p>+ verres à boire cassés</p> 	<p>- bouteilles retournables</p> <p>- couvercles et bouchons</p> <p>- lampes</p> <p>- miroirs</p> <p>- verre plat</p> <p>- porcelaine et faïence</p> 
--	--

### TRI DES DÉCHETS DANS DES SACS TRANSPARENTS

<p>+ tous les déchets qui ne peuvent pas être triés</p> 	<p>- les déchets qui peuvent être triés aux fractions de déchets susmentionnées</p> <p>- Petits déchets dangereux</p> <p>- déchets grossiers</p> 
---	--

### PDD (PETITS DÉCHETS DANGEREUX) À DÉPOSER À LA RÉCEPTION

<p>+ piles vides</p> <p>+ résidus de peinture et de vernis</p> <p>+ colle</p> <p>+ graisse de chips</p> <p>+ aérosol d'insecticide</p> 	<p>- les déchets qui peuvent être triés aux fractions de déchets susmentionnées</p> 
--	---

### ! RAMENER DES DÉCHETS GROSSIERS À LA MAISON N'EST PAS ACCEPTÉ ICI !

<p>+ tentes</p> <p>+ bâches</p> <p>+ paysage</p> <p>+ Meubles</p> <p>+ vêtements</p> 	<p>- les déchets qui peuvent être triés aux fractions de déchets susmentionnées</p> 
--	---

<b>ALARME INCENDIE ET ÉVACUATION</b>
--------------------------------------

- 1. Restez calme !**
- 2. Dites à tout le monde de quitter le bâtiment par les escaliers ou la sortie (de secours).**
- 3. Ne prenez pas de bagages avec vous**
- 4. Vérifiez si tout le monde est dehors, regardez dans les toilettes et les douches.**
- 5. Fermez toutes les fenêtres et les portes**
- 6. Comptez à l'extérieur si tout le monde est là**
- 7. Se rendre en groupe au Fourage (grand réfectoire séparé).**
- 8. Assurez-vous que personne ne revienne**
- 9. Gardez votre groupe ensemble dans le Fourage (grande cantine séparée).**
- 10. Signalez au feld-maréchal si votre groupe est complet ou s'il manque quelqu'un.**

<b>URGENCES ET NUMÉROS D'URGENCE</b>
--------------------------------------

**EN CAS D'URGENCE :**

- rester calme
- toujours contacter un employé de Merkenveld à la réception ou appeler le numéro de Merkenveld 0(032)50/27.76.98

**EN APPELANT LE NUMÉRO D'URGENCE 112, VOUS INDIQUEZ :**

- "Avec .....(vos prénom et nom)..... du domaine scout Merkenveld, Merkenveldweg 15 à Loppem- Zedelgem."
- Que s'est-il passé exactement ? Quelle est la situation d'urgence ?
- Combien de victimes y a-t-il ? Combien de personnes sont en danger ?

Demandez à quelqu'un d'attendre les services d'urgence au Merkenveldweg et contactez un employé du Merkenveld !

**AMBULANCE ET POMPIER:** tél. 112, installez l'application 112BE sur votre smartphone (de cette façon, votre position exacte sera immédiatement communiquée) + contacter la réception de Merkenveld.

**POLICE:** tel. 101 + contacter la réception de Merkenveld

**CENTRE ANTI-POISON:** tél. 0(032)70/245.245

**MÉDECIN:** Cabinet de médecine générale Te Velde, Kloosterstraat 131, 8210 Zedelgem, tél. 0(032)50/27 74 18

<http://www.huisartsentevelde.be> (prendre un rendez-vous sur le site si possible)

**MÉDECIN DE GARDE:** [www.mediwacht.be](http://www.mediwacht.be), tél. 1733 (de 20h à 8h du lundi)

**PHARMACIE:** Bouckaert, Groenestraat 189, 8210 Zedelgem, tél. 0(032)50/20.97.50

**PHARMACIE DE GARDE :** [www.apotheek.be](http://www.apotheek.be), tél. 0(032)900/10.500 (jusqu'à 22h) ou 0(032)903/922.48 (entre 22h et 9h) (0,50 EUR/min)

**HÔPITAL:** AZ Delta campus Torhout (à 10 km), St.-Rembertlaan 21, 8820 Torhout, tel. 0(032)50/23.21.11 ou AZ St. Jan (à 12,6 km), Ruddershove 10, 8000 Bruges, tel. 0(032)50/45.21.11

**SERVICE DE GARDE DENTISTE:** [www.tandarts.be/wachtdienst](http://www.tandarts.be/wachtdienst)

## GUIDE DE NETTOYAGE

### GÉNÉRALITÉS

- Balayez d'abord soigneusement, puis passez une serpillière humide et essorée. L'utilisation d'une trop grande quantité d'eau sèche beaucoup ... beaucoup ... plus longtemps et entraîne généralement des traces de boue ...
- Fourage: passer la serpillière sur la pièce avec de l'eau chaude, sans produit ! Fouillez la zone de lavage de la vaisselle et la cuisine (voir ci-dessous).
- Vider toutes les poubelles
- Désactiver les robinets thermostatiques des radiateurs
- Lorsqu'une chambre est prête, faites-la vérifier et verrouiller par un résident.

### CUISINE

- Videz et nettoyez les réfrigérateurs, retirez la fiche et bloquez la porte pour qu'elle reste ouverte (sinon des moisissures se formeront).
- Nettoyez soigneusement la cuisinière à gaz et le four
- Mettre les casseroles, les poêles, les assiettes, les verres... à leur place (selon les autocollants)
- Nettoyage de l'évier
- Fermer le robinet de gaz
- Vider la poubelle
- Nettoyez la machine à café et retirez la fiche de la prise murale.
- Videz le thermos
- Balayer soigneusement, éponger (eau avec un peu de savon, PAS TROP NAT), poncer d'abord si nécessaire.
- Vider la bouilloire et retirer la fiche.

### HALLS

- Chaises empilées par 5
- Tables hors du chemin, empilées par paires
- Balayer soigneusement, éponger (eau avec un peu de savon, PAS trop humide), poncer d'abord si nécessaire.
- Nettoyage des portes

### TOILETS

- Nettoyer les toilettes et les urinoirs
- Plateaux vides
- Nettoyer le lavabo et le miroir
- Balayer soigneusement, éponger (eau avec un peu de savon, PAS TROP NATUREL), poncer d'abord si nécessaire.

### BOLS DE LAVAGE

- Tout le matériel est remis en place
- Balayer à fond

### ESCALIERS ET COULOIR

- Balayez soigneusement, passez la serpillière essorée.

### CHAMBRES À COUVERTURE

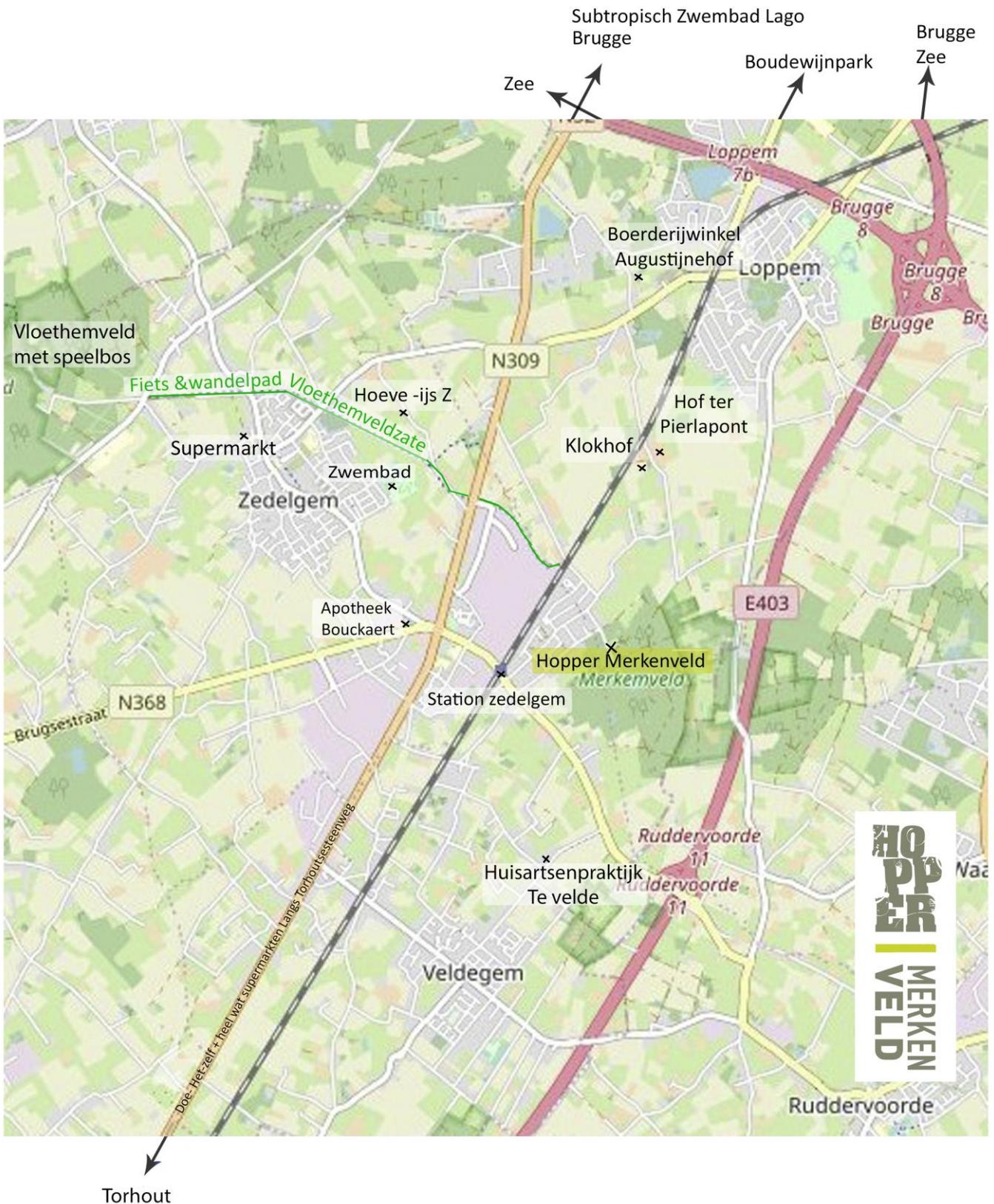
- Balayer soigneusement (également sous les lits)
- Serpillière (eau SANS savon, PAS TROP NATURELLE)
- Vérifiez les armoires, les étagères, sous les lits et certainement sous les matelas pour trouver du matériel et des déchets oubliés.
- Trier et enlever tous les déchets
- Vérifiez qu'il y a un oreiller avec une taie lavable sur chaque matelas.

### PLACES DE LAVAGE

- Lavabos et miroirs, assurez-vous que tous les résidus de dentifrice sont enlevés.
- Nettoyage des canalisations de la douche et du sol de la douche
- Balayer et éponger soigneusement (eau avec un peu de savon, PAS TROP NATUREL)

## COUR INTÉRIURE ET AUTOUR DU BÂTIMENT

- Enlever la litière



### SCOUTS EN GIDSEN VLAANDEREN VZW MERKENVELD

MERKENVELDWEG 15 • B 8210 ZEDELGEM-LOPPEM • T +32 (0)50 27 76 98 • [MERKENVELD@HOPPER.BE](mailto:MERKENVELD@HOPPER.BE)

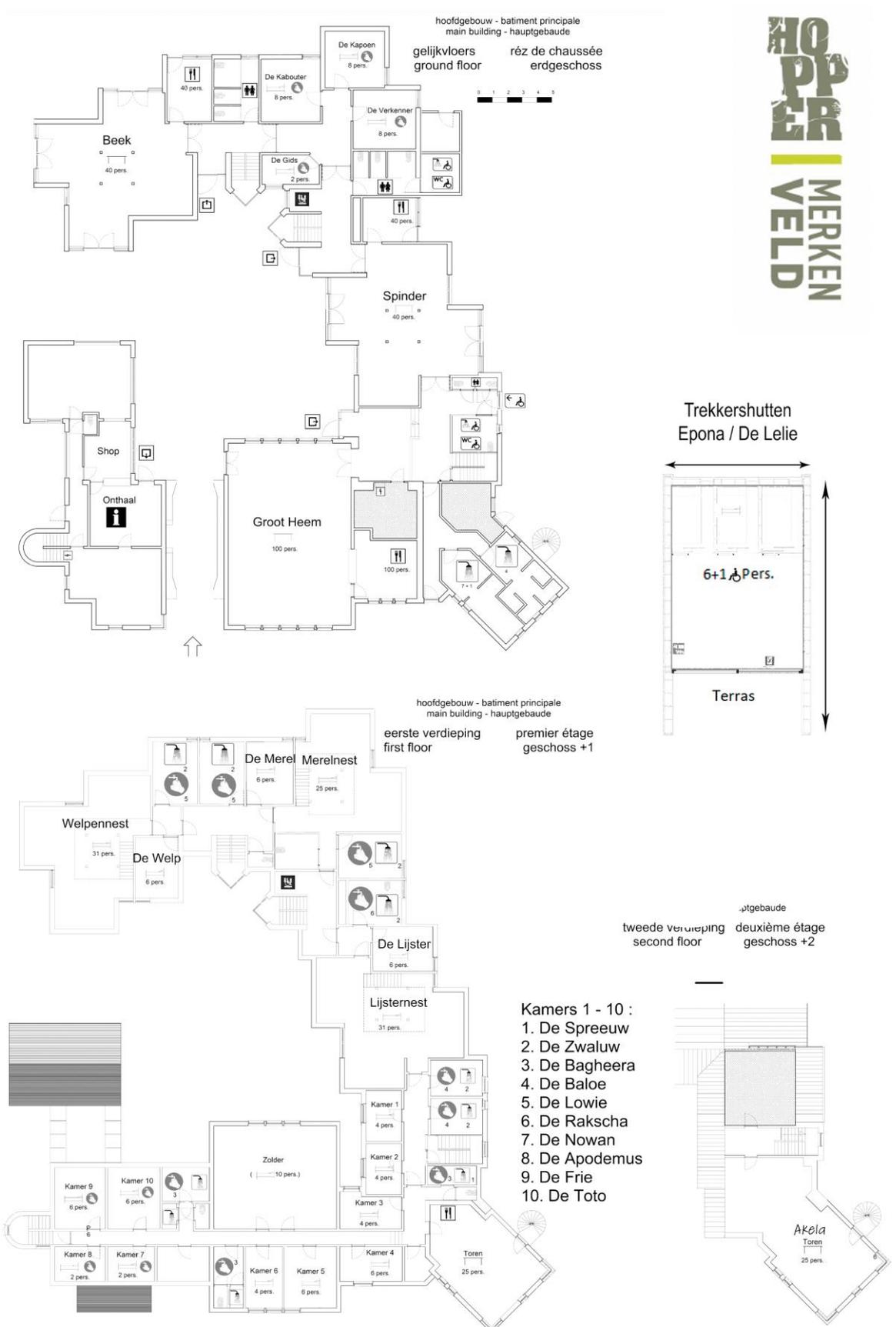
[WWW.HOPPER.BE/MERKENVELD](http://WWW.HOPPER.BE/MERKENVELD) • REKENING IBAN BE45 4762 0352 5189 • BIC KREDBEBB

MAATSCH. ZETEL: SCOUTS EN GIDSEN VLAANDEREN VZW • WILRIJKSTRAAT 45 • B 2140 ANTWERPEN

Détails de contact voir page suivante

- Hoeve-ijs Z, Zaggebroekstraat 2, 8210 Zedelgem, 0479/92.01.52, [www.hoeveijsz.be](http://www.hoeveijsz.be)
- Hof Ter Pierlapont, Zeedijkweg 23, 8210 Zedelgem, 0478/76.59.65, [www.pierlapont.be](http://www.pierlapont.be)
- Klokhof summer café, Zeedijkweg 20, 8210 Zedelgem, 050/28.00.20, facebook Café d'été de Klokhof Loppem
- Magasin agricole Augustijnenhof, Rolleweg 32, 8210 Zedelgem, 0475/65.24.30, [www.augustijnenhof.be](http://www.augustijnenhof.be)
- Piscine Zedelgem, De Groene Meersen, Stadionlaan 48, 8210 Zedelgem, 050/28.83.30, [www.zedelgem.be/zwembad](http://www.zedelgem.be/zwembad)
- Piscine subtropicale Lago Brugge Olympia, Doornstraat 110, 8200 Bruges, 050/67.28.70, [www.lago.be/brugge](http://www.lago.be/brugge)
- Boudewijn Seapark, Alfons de Baeckestraat 12, 8200 Bruges, 050/38.38.38, [www.boudewijnseapark.be](http://www.boudewijnseapark.be)
- DIY Euroshop, Torhoutsesteenweg 370, 8210 Zedelgem, [www.euroshop.be](http://www.euroshop.be)





**HOPPER**  
**MERKENVELD**